

EAFM for Leaders, Executives and Decision Makers (LEAD)



C5: Language

EAFM Key words: Laos

EAFM for Leaders, Executive and Decision Makers:

ການຈັດການການປະມົງແບບຄຳນຶງເຖິງຜົນກະທົບຕໍ່ລະບົບນິເວດແມ່ນຜູ້ນຳ, ຜູ້ບໍລິຫານ ແລະ ຜູ້ຕັດສິນໃຈ

Key words in EAFM:

ຄຳສັບທີ່ສຳຄັນການຈັດການການປະມົງແບບຄຳນຶງເຖິງຜົນກະທົບຕໍ່ລະບົບນິເວດ

Purpose: ຈຸດປະສົງ

To provide a concise list of key words used in talking about EAFM and their translation into different language ເພື່ອຫຼຸດລາຍລະອຽດຄຳສັບທີ່ໃຊ້ກ່ຽວກັບວົງການການຈັດການການປະມົງແບບຄຳນຶງເຖິງຜົນກະທົບຕໍ່ລະບົບນິເວດ ແລະ ລວມທັງການການແປໃນແຕ່ລະພາສາ

How to use this document: ວິທີໃຊ້ເອກະສານ

This list can be used to assist translators and facilitators in expressing the key words in different languages. ນີ້ແມ່ນລາຍລະອຽດຂອງຄຳສັບທີ່ໃຊ້ເປັນໂຕຊ່ວຍໃນການແປເອກະສານ

Key words: ຄຳສັບທີ່ສຳຄັນ

1. Adaptive management: ຄູ່ມືໃນການຈັດການ ແລະ ປັບໃຊ້ (ໃຊ້ເພື່ອຄັ້ງປະກັນການຮ້າງລັກຊັບພະຍາກອນໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງ)
2. Benchmark: ຕາມມາດຕະຖານ (ໃຊ້ໄວ້ເພື່ອເປັນໂຕສົມທົບເວລາປະເມີນຜົນໂຄງການໃດຫນຶ່ງ)
3. Buy-in: ການຮັບຮູ້ (ການຮ້າງມັດ)
4. Co-management: ການຈັດການກົດລະກຳໃດຫນຶ່ງຮ່ວມກັນ (ໝາຍເຖິງມີການຈັດການຮ່ວມກັນຈາກຫຼາຍພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕໍ່ວົງການນັ້ນ)

5. Ecosystem Approach(EA): ເນັ້ນແນວທາງການຈັດການແບບລະບົບນິເວດ(ໝາຍເຖິງ ການຮັກສາຄວາມສົມດູນຂອງ ຂອງສິ່ງມີຊີວິດ ແລະ ຊີວະນານພັນໃນການຍູ້ຮ່ວມກັນໃນລະບົບນິເວດຄົງຍູ້ ຕະຫຼອດໄປ)
6. Ecosystem service:ການບໍລິການຂອງລະບົບນິເວດ(ໝາຍຄວາມວ່າ ຄຸນນະໂຫຍດຂອງທຳມະຊາດມອບໃຫ້ໂລກເຮົາເຊັ່ນ:ອາຫານ,ນໍ້າສະອາດ, ແລະ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດທີ່ໃຊ້ໃນການຜະລິດສິນຄ້າ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆລວມເຖິງການການດູດເອົາກາກບອນດຊ່ວຍບັນເທົາໂລກຮ້ອນແລະ ອື່ນໆ)ໃ
7. Ecosystem approach to fisheries management: ການຈັດການ ການປະມົງແບບຄຳນຶງເຖິງຜົນກະທົບຕໍ່ລະບົບນິເວດ (ໝາຍເຖິງ ການເຮັດປະມົງໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງ ໂດຍການຮັກສາຄວາມສົມດູນຂອງຊັບພະຍາກອນຂອງລະບົບນິເວດທາງນໍ້າ ຄື ການນຳໃຊ້ຊັບພະຍາກອນຂອງລະບົບນິເວດທັງລະບົບແບບຍືນຍົງຕົວຢ່າງ: ການກຳນົດປະລິມານປາທີ່ຈັບຕໍ່ປີ, ການປັບປຸງຄຸນນະພາບນໍ້າ, ມົນລະພິດ, ການປ່ອຍສິດນໍ້າ, ການຈັດການແຫຼ່ງທີ່ຍູ້ອາໃສ ແລະ ອື່ນໆ)
8. Fisheries Management Unit (EFM): ໜ່ວຍງານການຈັດການວົບກງານປະມົງ
9. Governance: ອົງການບໍລິຫານປົກຄອງຂອງລັດຖະບານ
10. Human well-being: ສະຫວັດດີການສັງຄົມຂອງມະນຸດ
11. Facilitator: ຜູ້ອຳນວຍຄວາມສະດວກ
12. Indicator: ໂຕຊີ້ວັດ (ດັດສະນີ)
13. Management goal: ເປົ້າໝາຍຂອງການພັດທະນາ
14. Management objective: ຈຸດປະສົງຂອງການພັດທະນາ
15. Outcomes : ຄາດໝາຍຜົນໄດ້ຮັບ (ໄລຍະຍາວ ຫຼື ອານາຄົດ)
16. Outputs: ຜົນໄດ້ຮັບ (ຫຼັງແລ້ວປະຊຸມ)
17. Precautionary approach: ເນັ້ນວິທີການປ້ອງກັນໄວ້ລ່ວງໜ້າ (ກັນໄວ້ດີກວ່າແກ້)
18. Stakeholder: ຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມ (ໝາຍຄວາມວ່າ ຜູ້ມີສ່ວນໄດ້ສ່ວນເສຍກັບວົບກງານດັ່ງກ່າວ)
19. Sustainable: ຄວາມຍືນຍົງບໍ່ມີເມັ້ນຫມົດ)
20. Trade-off: ການແລກປ່ຽນ (ໄດ້ຢ່າງໜຶ່ງເສຍຢ່າງໜຶ່ງ)
21. Vision: ວິໄສທັດ (ການເປົ້າໆກວ່າໆເຫັນໄກ)